3M™ PELTOR™ Radio DAB+ FM Headset

HRXD7A-01, HRXD7P3E-01

CE

PELTOR™

1 FP3828 revA_8-sidigt omslag_A5.indd 2 2017-02-08 11:39:44

Quick guide

Fig 1

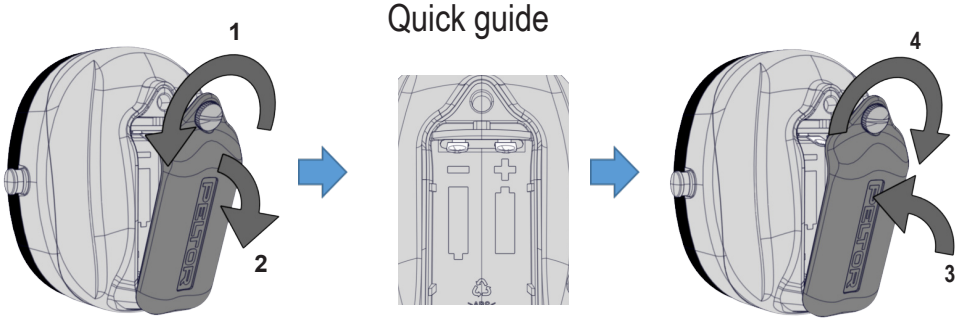


Fig 2

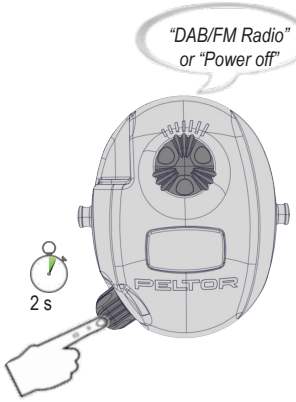


Fig 3

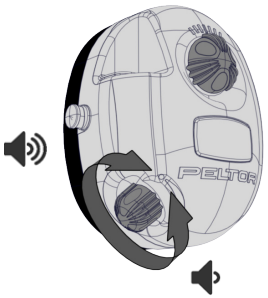


Fig 4

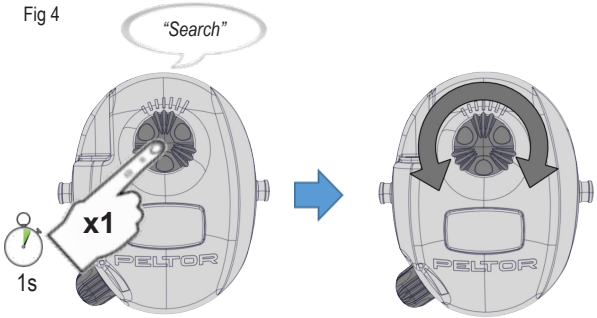


Fig 5

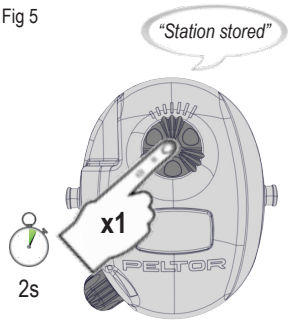
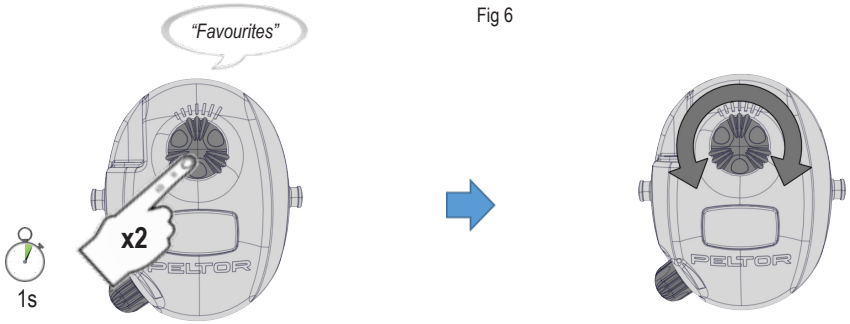


Fig 6



(A) EN 352-1:2002 / EN 352-3:2003 / EN 352-8:2008

HRXD7A-01 **EN 352-1:2002**

A:1 Frequency (Hz) (f)	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**	**SNR**
A:2 Mean attenuation (dB) (M_f)	16,1	25,0	33,9	35,5	32,6	34,9	33,7	
A:3 Standard deviation (dB) (s_f)	2,3	1,6	2,6	2,2	2,9	2,2	2,4	31
A:4 APV (dB)	13,8	23,4	31,3	33,3	29,6	32,7	31,3	

A:5 H = 31 dB, M = 30 dB, L = 22 dB

HRXD7A-01: 341 g

HRXD7P3E-01 **EN 352-3:2002**

A:1 Frequency (Hz) (f)	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**	**SNR**
A:2 Mean attenuation (dB) (M_f)	17,1	22,9	31,5	35,4	32,3	34,5	33,5	
A:3 Standard deviation (dB) (s_f)	3,2	2,9	3,2	2,1	2,8	2,6	2,2	30
A:4 APV (dB)	14,0	20,1	28,3	33,3	29,5	31,9	31,3	

A:5 H = 31 dB, M = 29 dB, L = 21 dB

HRXD7P3E-01: 361 g

(B) COMPATIBLE INDUSTRIAL SAFETY HELMETS EN 352-3

B:1 Helmet Manufacturer	**B:2 Helmet model**	**B:3 Attachment**	**B:4 Head Size**
3M	G3000 Basic set	E	L
3M	H-700	E	L
3M	G3501	E	L
3M	G500 Headgear	E	S, M, L
3M	Versaflo M306/307	AF	L
Auboueix	Iris 2	E	L
Grolls	Balance AC	E	L
Grolls	Balance HD	N	S, M, L
Petzl	Vertex Best	E	L
Petzl	Vertex Vent	E	L
Petzl	Vertex ST	E	L
Protector / Scott	Style 600	E	L

3M™ Safety Helmets, www.3M.com

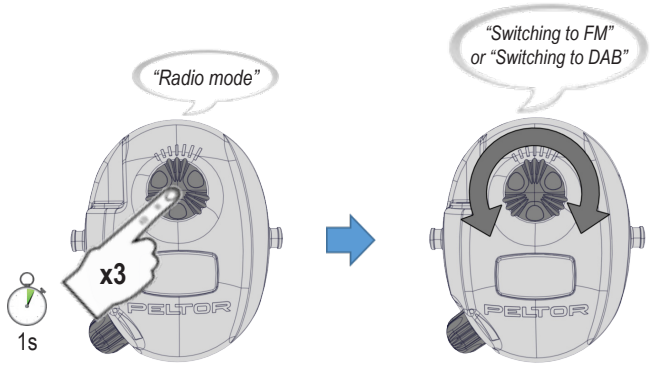


Fig 7

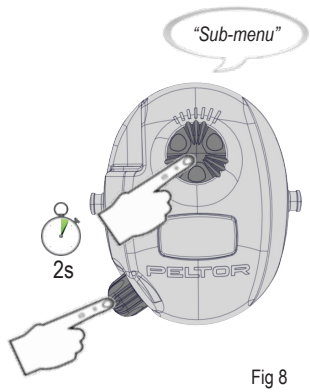


Fig 8

Fig 9

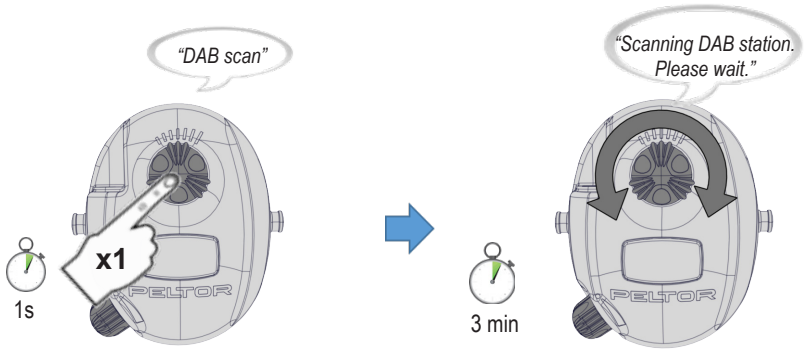
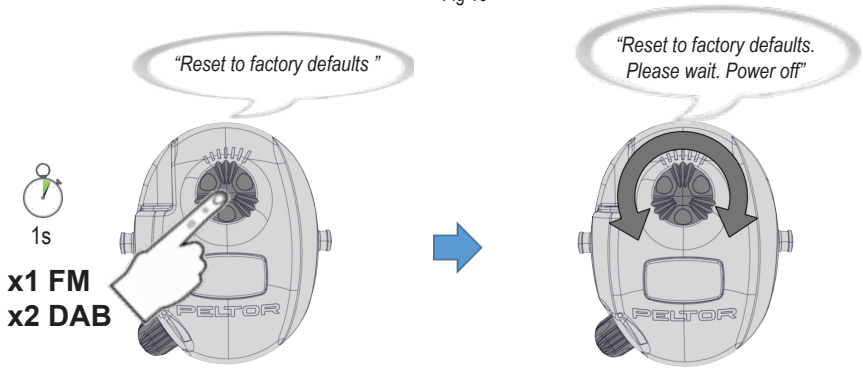
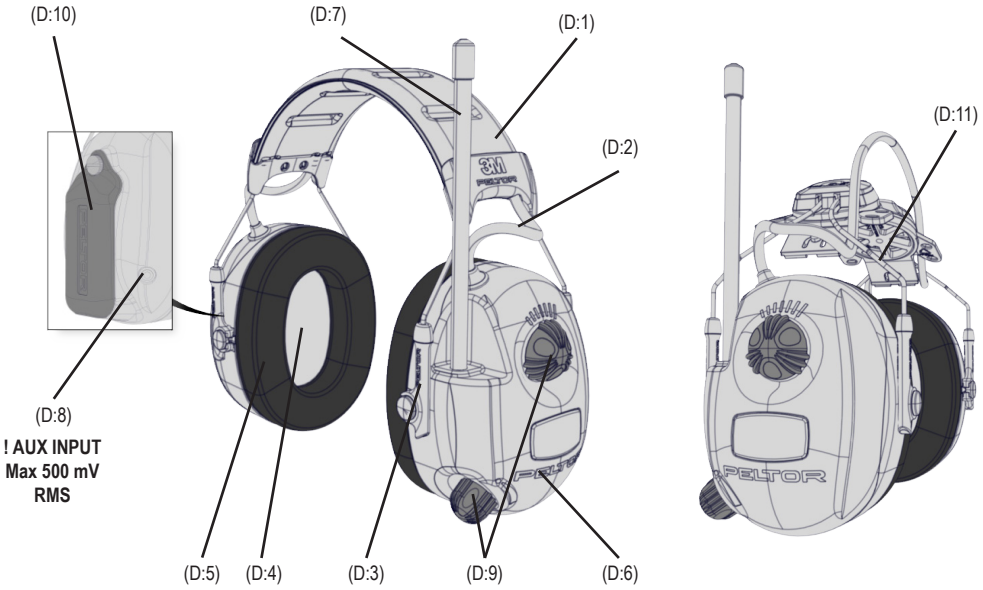
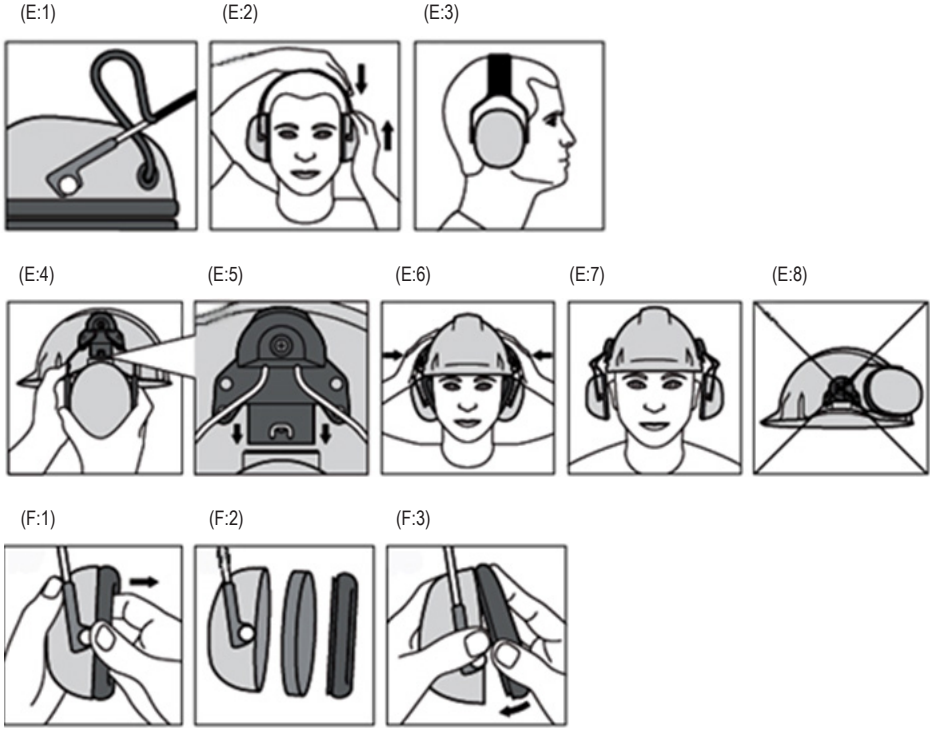


Fig 10




(D:10)
(D:7)
(D:1)
(D:2)
(D:11)
(D:8)
! AUX INPUT
Max 500 mV
RMS
(D:5)
(D:4)
(D:3)
(D:9)
(D:6)
PELTOR


(E:1)
(E:2)
(E:3)
(E:4)
(E:5)
(E:6)
(E:7)
(E:8)
(F:1)
(F:2)
(F:3)

3M™ PELTOR™ Radio DAB+ FM Headset

GB, IE, ZA, AE, AU, NZ	1-4
FR, CH, BE	5-8
DE, CH, AT	9-12
IT, CH	13-16
ES	17-20
NL, BE	21-24
SE	25-28
DK	29-32
NO	33-36
IS	37-40
FI	41-44
PT	45-48
GR	49-52
PL	53-56
HU	57-60
CZ	61-64
SK	65-68
EE	69-72
LV	73-76
LT	77-80
RO	81-84
RU, BY, AZ	85-90
UA	91-94
RS	95-98
HR	99-102
BG	103-106
TR	107-110
KZ	111-115

1 FP3828 revA_8-sidigt omslag_A5.indd 7 2017-02-08 11:39:46

3M™ PELTOR™ Radio DAB+ FM Headset
HRXD7A-01, HRXD7P3E-01

Einführung
Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, dass Sie sich für die 3M™ PELTOR™ Kommunikationslösungen entschieden haben! Willkommen in der nächsten Generation der geschützten Kommunikation.

WICHTIG
Vor Gebrauch müssen alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung gelesen, verstanden und beachtet werden. Diese Anleitung ist für künftige Verwendungen aufzubewahren. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Fragen an den technischen Service von 3M (Kontaktinformationen finden Sie auf der letzten Seite).

⚠ WARNUNG

Dieser Gehörschutz trägt dazu bei, das Gehör vor gesundheitsschädlichem Lärm und anderen lauten Geräuschen zu schützen. **Ein unsachgemäßer oder nachlässiger, d. h. nicht kontinuierlicher Gebrauch in lärmbelasteter Umgebung kann zu Gehörschäden oder Verletzungen führen.** Zum korrekten Gebrauch befragen Sie bitte Ihren Vorgesetzen, lesen Sie die Gebrauchsanweisung oder wenden sich an Ihren Fachhändler. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nachdem Sie Lärm ausgesetzt sind (einschließlich Gewehrschüssen) ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, müssen Sie die laute Umgebung umgehend verlassen und sich an eine medizinische Fachkraft oder Ihren Vorgesetzten wenden.

⚠ WARNUNG

EN 352 Sicherheitsaussagen:
- Hygiene-Auflagen auf den Dichtungsringen können die akustische Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen.
- Die Leistung kann sich mit der Batteriebetriebsdauer verschlechtern. Die zu erwartende typische Betriebsdauer der Batterie des Gehörschützers beträgt bei kontinuierlichem Betrieb etwa 25 Stunden.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Stoffe beeinträchtigt werden. Weitere Informationen können beim Hersteller angefordert werden.
- Dieser Gehörschutz ist in der Größe Large erhältlich. Ein der EN 352-1 und EN 352-3 entsprechender Gehör¬schutz ist in den Größen „Large“ oder „Medium“ oder „Small“ erhältlich. Ein Gehörschutz der Größe „Medium“ passt für die meisten Benutzer. Ein Gehörschutz der Größe „Small“ oder „Large“ ist für Benutzer vorgesehen, für die die Größe „Medium“ nicht geeignet ist.

⚠ WARNUNG

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schwerwiegenden Gesundheitsschäden oder zum Tod führen:

a. Das Hören von Musik oder anderen Audioquellen kann Ihre Situationserkennung und Ihre Fähigkeit, Warnsignale zu hören, verschlechtern. Bleiben Sie aufmerksam und stellen Sie die Lautstärke der Audiosignale auf den geringstmöglichen Wert ein. Während die Unterhaltungsfunktion benutzt wird, kann die Hörbarkeit von Warnsignalen an bestimmten Arbeitsplätzen beeinträchtigt sein.

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die vom Gehörschutz gebotene Schutzwirkung verringern und zu Gehörverlusten führen:

a. 3M empfiehlt strengstens eine persönliche Dichtsitzprüfung für den Gehörschutz. Wenn der SNR-Wert verwendet wird, um einen typischen Arbeitsplatz-schutz zu errechnen, empfiehlt 3M, dass der Schalldämm¬wert um 50 % oder entsprechend den anwendbaren Vorschriften reduziert wird.b. Der Gehörschutz muss sorgfältig ausgewählt sein, passen, angepasst und gewartet sein. Durch schlechten Sitz dieses Geräts wird die Schallschutzwirkung verringert. Die beigefügten Anweisungen sind zu beachten, damit der Gehörschutz gut sitzt.

c. Der Gehörschutz muss vor jeder Benutzung sorgfältig kontrolliert werden. Wenn er beschädigt ist, einen unbeschädigten Gehörschutz verwenden oder laute Umgebungen vermeiden.

d. Wenn zusätzliche persönliche Schutzausrüstung erforderlich ist (z. B. Schutzbrille, Atemschutzmaske, usw.), solche mit flexiblen, dünnen Bügeln oder Bändern verwenden, um den Einfluss auf die Dichtungsringe zu minimieren. Alle anderen nicht erforderlichen Gegenstände (z. B. Haare, Hüte, Schmuck, Kopfhörer, Hygieneabdeckungen, usw.), die Auswirkung auf die Dichtungsringe haben und den Schutz des Gehörschutzes verringern könnten, müssen entfernt werden.

e. Der Kopfbügel darf nicht verbogen oder verformt werden und der Gehörschutz muss mit ausreichender Kraft festgehalten werden.

f. Der Gehörschutz und besonders die Dichtungsringe können im Laufe der Zeit Alterungserscheinungen zeigen. Sie sollten regelmäßig beispielsweise auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden. Bei regelmäßiger Verwendung sind die Dichtungsringe und die Schaumauskleidungen mindestens zweimal im Jahr auszutauschen, damit Dämpfung, Hygiene und Komfort dauernd erhalten bleiben.

g. Das Ausgangssignal des Audioeingangs dieses Gehörschutzes kann das tägliche Schall¬pegellimit übersteigen. Stellen Sie die Lautstärke der Audiosignale auf den geringstmöglichen Wert ein.

1 FP3828 revA_8-sidigt omslag_A5.indd 9 2017-02-08 11:39:47

ACHTUNG:
- Explosionsgefahr, wenn die Batterien durch einen falschen Typ ersetzt werden.
- Den Akku niemals bei Umgebungstemperaturen über +45 °C (+113 °F) aufladen.

ACHTUNG
- Wenn dieser Gehörschutz entsprechend der Bedienungsanleitung getragen wird, trägt er dazu bei, die Belastung sowohl durch Dauerlärm, wie industriellen Lärm, den Lärm von Fahrzeugen und Flugzeugen, als auch sehr laute Schallspitzen zu reduzieren. Der erforderliche und/oder vorhandene Schallschutz während der Belastung durch Schallspitzen lässt sich nur schwer vorhersagen. Sitz und Verwendung des Gehörschutzes, die richtige Pflege des Gehörschutzes und andere Variablen beeinflussen sein Leistungsvermögen. Um mehr über Gehörschutz für Impulslärm zu lernen, besuchen Sie www.3M.com/PELTOR.

- Dieser Gehörschutz begrenzt das Audiosignal der Audio-Unterhaltungsfunktion auf einen effektiven Schalldruckpegel von 82 dB(A) am Ohr.
- Dieser Gehörschutz hat einen elektrischen Audioeingang. Der Benutzer sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion kontrollieren. Wenn Verzerrungen oder Fehler entdeckt werden, sollte der Benutzer die Empfehlungen des Herstellers beachten.
- Betriebstemperaturbereich: –20 °C (–4 °F) bis 55 °C (131 °F).
- Temperaturbereich für die Lagerung: –20 °C (–4 °F) bis 55 °C (131 °F).

- Dieses Produkt enthält elektrische und elektronische Komponenten und darf nicht über den Restmüll entsorgt werden. Die lokalen Vorschriften zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Ausrüstungen sind zu beachten.

ZULASSUNGEN

3M Svenska AB erklärt hiermit, dass die Funkeinrichtung vom Typ Rundfunkempfänger mit der Richtlinie 2014/53/EU und anderen anwendbaren Richtlinien übereinstimmt und somit die Anforderungen für die CE-Kennzeichnung erfüllt. Der volle Text dieser EU-Konformitätserklärung kann von folgender Internet-Adresse heruntergeladen werden: www.3M.com/PELTOR/DOC. Bitte geben Sie auf Nachfrage Ihre Teilenummer ein. Die Teilenummer Ihres Gehörschutzes können Sie an der Unterseite einer der Kapseln finden (siehe Bild unten).

Eine Kopie der Konformitätserklärung und weitergehende in den Richtlinien geforderte Informationen können Sie auch erhalten, wenn Sie sich im Land des Erwerbs an 3M wenden. Kontaktinformationen finden Sie auf den letzten Seiten dieser Bedienungsanleitung. Das Produkt wurde geprüft und zugelassen in Übereinstimmung mit EN 352-1:2002/EN 352-3:2002, EN 352-8:2008.
Stellungnahme der benannten Stelle:
FIOH, Finnish Institute of Occupational Health, Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250, Helsinki, Finnland. Benannte Stelle Nr. 0403.

DÄMPFUNG UNTER LABORBEDINGUNGEN

WARNUNG! 3M empfiehlt strengstens eine persönliche Dicht-sitzprüfung für den Gehörschutz. Wenn der SNR-Wert verwendet wird, um einen typischen Arbeitsplatz¬schutz zu errechnen, empfiehlt 3M, dass der Schalldämm¬wert um 50 % oder entsprechend den anwendbaren Vorschriften reduziert wird.

Erklärung der Dämmwerttabellen EN 352-1/EN 352-3
A:1 Frequenz (Hz) (f)
A:2 Mittelwert Dämpfung (dB) (M_f)
A:3 Standardabweichung (dB) (s_f)
A:4 Angenommene Schutzwirkung, APV (dB)
A:5
H = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit hohen Frequenzen ($f \geq 2000$ Hz).
M = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit mittleren Frequenzen ($500 \text{ Hz} < f < 2000$ Hz).
L = Geschätzter Gehörschutz für Töne mit niedrigen Frequenzen ($f \leq 500$ Hz).

Kompatible Industrieschutzhelme EN 352-3
Dieser Gehörschutz sollte ausschließlich in Kombination mit den in Tabelle B aufgelisteten Industrieschutzhelmen benutzt werden. Dieser Gehörschutz wurde in Kombination mit den folgenden Industrieschutzhelmen geprüft und kann andere Schutzwerte erreichen, wenn er mit anderen Helmen verwendet wird.

Erklärung zur Tabelle für die Befestigungen für Industrieschutzhelme
B:1 Helmhersteller
B:2 Helmmodell
B:3 Helmbefestigung
B:4 Kopfgröße: S = Small, M = Medium, L = Large

BESTANDTEILE

Kopfbügel HRXD7A-01
(D:1) Kopfbügel (PVC, PA)
(D:2) Kopfbügeldrähte (Edelstahl)
(D:3) Zweipunkt-Aufhängung (POM)
(D:4) Dichtungsringe (PVC-Folie und PUR-Schaum)
(D:5) Schaumauskleidung (PUR-Schaum)
(D:6) Kapsel (ABS)
(D:7) Antenne (PE, ABS, TPE)
(D:8) Externer Anschluss (Messing) Max 500 mV RMS
(D:9) Lautstärkeregler/Kanalwähler (PP/TPE)
(D:10) Batteriedeckel (PP/Edelstahl)

Helmbefestigung/Helm HRXD7P3E-01
(D:11) Kapselbügel (Edelstahl)

AUFSETZANWEISUNG

Kopfbügel

E:1 Die Kapseln nach außen schieben und die Oberseite der Schale nach außen neigen. Dabei muss das Kabel an der Außenseite des Kopfbügels entlangführen.
E:2 Die Höhe der Kapseln einstellen, bis sie dicht und bequem sitzen. Dabei den Kopfbügel mit der einen Hand festhalten.
E:3 Der Kopfbügel soll wie dargestellt über die Kopfmitte verlaufen und das Gewicht des Headsets abstützen.

Helmbefestigung

E:4 Die Helmbefestigung in den Schlitz am Helm schieben, bis sie

1 FP3828 revA_8-sidigt omslag_A5.indd 10 2017-02-08 11:39:47

einrastet (E:5).
E:6 Betriebsstellung: Die Kopfbügeldrähte nach innen drücken, bis auf beiden Seiten ein Klicken zu hören ist. Sicherstellen, dass Kapseln und Bügeldrähte in Betriebsstellung nicht gegen die Kante des Sicherheitshelms anliegen, da dies die Dämmwirkung des Gehörschutzes verringern könnte.
E:7 Lüftungsstellung: Um das Gerät aus der Betriebsstellung in die Lüftungsstellung zu bringen, die Kapseln nach außen ziehen, bis ein Klick zu hören ist. Die Kapseln dürfen nicht am Helm (E:8) anliegen, weil sie dann nicht richtig auslüften können.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Austauschen der Batterien *(Abb. 1)*
Die Batterieabdeckung aufschrauben und öffnen. Die beiden mitgelieferten LR6-1,5-V-Batterien einlegen. Dabei sicherstellen, dass die Polarität der Batterien korrekt ist (+ und –).
ACHTUNG! Niemals alte und neue Batterien gemischt verwenden. Niemals Alkaline-, Standard- oder wiederaufladbare Batterien gemischt verwenden.
ACHTUNG! Die Warnung bei niedriger Batteriespannung funktioniert nicht bei wiederaufladbaren Batterien (Akkus).

Ein- und Ausschalten des Geräts *(Abb. 2)*
Einschalten
Lautstärkeregler lange drücken (2 s), Sprachmitteilung: *„DAB Radio“ (DAB-Radio)* oder *„FM Radio“ (FM-Radio)*.
Ausschalten
Lautstärkeregler lange drücken (2 s), Sprachmitteilung: *„Power off“ (Ausschalten).*
ACHTUNG! Das Gerät wird nach vier Stunden automatisch abgeschaltet.
Sprachmitteilung: *„Automatic power off“* (*Automatische Abschaltung*). Um die Einschaltdauer um weitere vier Stunden zu verlängern, den Kanalwähler drücken oder drehen.
SCHON GEWUSST? Der Gehörschutz startet beim ersten Einschalten oder nach einem Reset auf die werkseitigen Standardeinstellungen automatisch mit der DAB-Kanalsuche. Eine DAB-Kanalsuche kann bis zu drei Minuten dauern. Wenn während der DAB-Kanalsuche keine DAB-Kanäle gefunden werden, schaltet das Gerät automatisch in den FM-Modus und sucht nach dem nächsten Kanal.

Einstellen der Lautstärke *(Abb. 3)*
Den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
ACHTUNG! Wenn eine externe Quelle angeschlossen wird, den Gehörschutz einschalten und die Lautstärke auf die niedrigste Einstellung stellen. Die Lautstärke wird am externen Gerät eingestellt.

Kanalwechsel – DAB- und FM-Radio *(Abb. 4)*
Kanalwähler kurz drücken (1 s), Sprachmitteilung: *„Search“ (Suche)*. Den Kanalwähler nach rechts oder links drehen, um durch die Kanal/Frequenz-Liste zu gehen.
Favoriten speichern – DAB- und FM-Radio *(Abb. 5)*
Kanalwähler lange drücken (2 s), um den aktuellen Kanal zu speichern. Sprachmitteilung: *„Station stored“ (Sender gespeichert).*
SCHON GEWUSST? Sie können bis zu 10 DAB-Kanäle und 5 FM-Kanäle speichern.

Favoriten wiedergeben – DAB- und FM-Radio *(Abb. 6)*
Kanalwähler zweimal kurz drücken (1 s), um zu den gespeicherten Favoriten zu gelangen. Sprachmitteilung: *„Favourites“* (*Favoriten*). Den Kanalwähler nach rechts oder links drehen, um den gespeicherten Kanal auszuwählen.
ACHTUNG! Um sowohl Ihre DAB- als auch Ihre FM-Favoriten zu hören, müssen Sie zwischen den DAB- und FM-Wellenbändern umschalten. Siehe „Umschalten zwischen FM- und DAB-Radio“.

Umschalten zwischen FM- und DAB-Radio *(Abb. 7)*
Kanalwähler dreimal kurz drücken (1 s). Sprachmitteilung: *„Radio mode“ (Radiomodus).* Den Kanalwähler nach rechts oder links drehen, um zwischen FM- und DAB-Radio umzuschalten. Sprachmitteilung: *„Switching to FM“ (Umschalten auf FM)* oder *„Switching to DAB“ (Umschalten auf DAB)*.

Untermenü *(Abb. 8)*
1. Gerät einschalten.
2. Kanalwähler lange (2 s) und dabei gleichzeitig den Lautstärkeregler drücken. Sprachmitteilung*: „Sub-menu“ (Untermenü).* Im Untermenü vorhandene Optionen:
- DAB Scan (DAB-Kanalsuche (nur im DAB-Modus)).
- Reset to factory defaults (Reset auf werkseitige Standardeinstellung).

SCHON GEWUSST? Nach 10 Sekunden schaltet das Gerät automatisch vom Untermenü ins Hauptmenü zurück. Ein Signalton zeigt an, dass das Untermenü verlassen wurde.

DAB-Kanalsuche (nur im DAB-Modus) *(Abb. 9)*
Ins Untermenü gehen, (siehe Abschnitt „Untermenü“).
Kanalwähler einmal kurz drücken (1 s), um zur DAB-Kanalsuche zu gehen. Sprachmitteilung: *„DAB scan“ (DAB-Kanalsuche)*.
Den Kanalwähler nach rechts oder links drehen, um die DAB-Kanalsuche zu starten. Sprachmitteilung: *„Scanning DAB. Please wait“* (*DAB-Kanalsuche. Bitte Warten*). Sprachmitteilung nach Abschluss der Kanalsuche: *„Scanning complete, XX channels found“ (Kanalsuche abgeschlossen, XX Kanäle gefunden).*
ACHTUNG! Eine Kanalsuche kann bis zu drei Minuten dauern.

Reset auf die werkseitigen Standardeinstellungen *(Abb. 10)*
Ins Untermenü gehen, (siehe Abschnitt „Untermenü“).
Kanalwähler im DAB-Modus zweimal kurz drücken oder im FM-Modus einmal kurz drücken, um zu den werkseitigen Standardeinstellungen zu gehen. Sprachmitteilung: *„Reset to factory defaults“ (Reset auf werkseitige Standardeinstellung)*.
Den Kanalwähler nach rechts oder links drehen, um auf die werkseitigen Standardeinstellungen zu resetten. Sprachmitteilung: *„Reset to factory defaults. Please wait“ (Reset auf werkseitige Standardeinstellung. Bitte Warten)*.
Nach einem vollständigen Reset schaltet sich der Gehörschutz selbst aus. Beim nächsten Einschalten des Geräts führt das Gerät eine DAB-Kanalsuche durch.
ACHTUNG! Ein Reset auf die werkseitigen Standardeinstellungen löscht alle Einstellungen und gespeicherten Kanäle.

FEHLERBEHEBUNG

FM- und DAB-Empfang
Überprüfen, dass die Batterien neu oder voll geladen sind. Die Qualität des Radioempfangs kann sich abhängig von der Topographie oder Umgebung, in der Sie sich befinden, unterscheiden.

1 FP3828 revA_8-sidigt omslag_A5.indd 11 2017-02-08 11:39:47

Versuchen Sie bei schlechtem Empfang nach Möglichkeit in einen anderen Bereich zu gehen.

REINIGUNG UND WARTUNG
Äußere Kapseln, Kopfbügel und Dichtungsringe mit einem mit warmen Seifenwasser angefeuchteten Tuch reinigen.
BITTE BEACHTEN: Den Gehörschutz NICHT in Wasser tauchen! Wenn der Gehörschutz nass wird, die Gehörschutzkapseln nach außen drehen, die Dichtungsringe und die Schaumauskleidungen entfernen und vor dem Wiederzusammenbau 24 h trocknen lassen. Die Dichtungsringe und die Schaumauskleidungen können im Laufe der Zeit Alterungserscheinungen zeigen. Sie sollten regelmäßig beispielsweise auf Risse und andere Beschädigungen untersucht werden.

Bei regelmäßiger Verwendung empfiehlt 3M, die Schaumstoffkissen und die Dichtungsringe mindestens zweimal im Jahr auszutauschen, damit Dämpfung, Hygiene und Komfort dauernd erhalten bleiben. Ein defekter Dichtungsring sollte ausgetauscht werden. Siehe Ersatzteilliste unten.

ABNEHMEN UND AUSTAUSCHEN DER DICHTUNGSRINGE
F:1 Mit den Fingern unter die innere Kante des Dichtungsrings fassen und diesen gerade herausziehen.
F:2 Vorhandene Schaumstoffkissen entfernen und neue einsetzen.
F:3 Eine Seite des Dichtungsrings in die Rille an der Kapsel einfügen und dann an der gegenüberliegenden Seite drücken, bis der Dichtungsring voll einrastet.

ANWENDUNGS- UND AUFBEWAHRUNGSBEDINGUNGEN
- Vor dem Aufbewahren die Batterien herausnehmen.
- Den Gehörschutz nicht bei Temperaturen über +55 °C oder 131 °F (z. B. auf einem Armaturenbrett, einer Hutablage oder einer Fensterbank) oder bei Temperaturen unter –20 °C oder –4 °F aufbewahren.
- Den Gehörschutz nicht bei Temperaturen über +55 °C oder 131 °F oder unter –20 °C oder –4 °F verwenden.

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

3M™ PELTOR™ HY82 Hygienesatz
Auswechselbarer Hygienesatz. Mindestens zweimal pro Jahr auswechseln, damit Dämmwirkung, Hygiene und Komfort auf einem gleichmäßig hohen Niveau erhalten bleiben.

3M™ PELTOR™ HY100A Einmalschutz
Hygienischer Einmalschutz, als Auflage auf dem Dichtungsring. Einfach anzubringen.

3M™ PELTOR™ 1173 SV Batteriedeckel
Batteriedeckel zur Verwendung von 1,5-V-Batterien vom Typ LR6 (AA).

3M™ PELTOR™ ACK03 Wiederaufladbarer Akku-Pack
Wiederaufladbarer NiMH-Akku, 1700 mAh.
ACHTUNG! Nur Ladegerät FR03 EU oder FR03-12 verwenden.

3M™ PELTOR™ FR03 EU Ladegerät für Akkupack ACK03, EU-Stecker, 230 V

3M™ PELTOR™ FR03-12 Ladegerät für Akkupack ACK03, 12 V

3M™ PELTOR™ FL6CE/1 3,5-mm-Kabel
3,5-mm-Stereokabel.

GARANTIE UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

GARANTIE: Für den Fall, dass ein Produkt der 3M Personal Safety Division Material- oder Verarbeitungsmängel aufweist oder eine ausdrückliche Zusage für einen bestimmten Zweck nicht erfüllt, besteht die einzige Verpflichtung von 3M und Ihr einziger Anspruch darin, dass 3M, unter freier Entscheidung von 3M, solche Teile und Produkte repariert oder austauscht oder den Kaufpreis erstattet, wenn Sie uns rechtzeitig über die Angelegenheit informieren und bestätigen, dass das Produkt entsprechend der schriftlichen Anweisungen von 3M aufbewahrt, gewartet und verwendet worden ist. AUSGENOMMEN, WO DIES GESETZLICH VERBOTEN IST, GILT DIESE GARANTIE AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE VON JEGLICHER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZIERTEN ZUSICHERUNG ALLGEMEINER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER ANDERER QUALITÄTSZUSICHERUNGEN ODER SOLCHER, DIE SICH AUFGRUND EINES GESCHÄFTSGANGS, EINER HANDELSSITTE ODER EINES HANDELSBRAUCHS ERGEBEN, MIT AUSNAHME VON RECHTSANSPRÜCHEN GEGEN PATENTRECHTSVERLETZUNGEN. 3M hat unter dieser Garantie keine Verpflichtung, wenn das Produkt aufgrund unzulänglicher oder ungeeigneter Lagerung, Benutzung oder Wartung Mängel aufweist, oder weil die Produktanleitung nicht befolgt wurde oder Veränderungen oder Schäden am Produkt aufgrund von Unfällen, Vernachlässigung oder Fehlanwendung aufgetreten sind.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG: AUSGENOMMEN, WO DIES GESETZLICH VERBOTEN IST, IST 3M UNGEACHTET DER GELTENDEN RECHTSTHEORIE IN KEINEM FALL FÜR EINEN DIREKTEN, INDIREKTEN, BESONDEREN, ZUFÄLLIGEN ODER FOLGEVERLUST ODER -SCHADEN (EINSCHLIESSLICH ENTGANGENER GEWINNE) HAFTBAR, DER DURCH DIESES PRODUKT VERURSACHT WIRD. ES GELTEN AUSSCHLIESSLICH DIE HIER FESTGELEGTEN RECHTSMITTEL.

KEINE VERÄNDERUNGEN: Veränderungen an diesem Gerät sind ohne schriftliche Einverständniserklärung von 3M nicht zulässig. Unerlaubte Veränderungen können die Gewährleistungsansprüche und das Recht des Benutzers, das Gerät zu verwenden, verwirken.

1 FP3828 revA_8-sidigt omslag_A5.indd 12 2017-02-08 11:39:47

3M Australia
Building A, 1 Rivett Road
NORTH RYDE NSW 2113
+61 (1) 800 024 464

3M Azerbaijan
“BRIDGE Plaza” 4th floor
12 Bakikhanov street.
Baku AZ1065, Azerbaijan
Tel: +994 12 404 5050

3M Belarus Representation Office
Mogilevskaya str 18, office 4
220007 Minsk
+375 172 10 41 85

3M Belgium N.V. / S.A.
Hermeslaan 7
1831 Diegem
+32 2 722 53 10

3M Representation Office Beograd
Milutina Milankovica 23
11070 Novi Beograd
+381 11 3018459

3M Bulgaria Representation Office
1715 Sofia, Mladost 4Business Park, sgrada 4
+359 2 960 19 11

3M China
41/F, Maxdo Centre, No.8 Xing Yi Rd.,
Hong Qiao Development Zone Shanghai,
200336 China
+86 021 22103047

3M Česko, spol. s r.o.
V Parku 2343/24
148 00 Praha 4
Czech Republic
+420 261 380 111

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49 2131 14 26 04

3M Denmark a/s
Hannemanns Allé 53
DK 2300 København S
+45 43 48 01 00

3M (East) AG
Podružnica v LjubljaniCesta
Cesta v Gorice 8,
SI-1000 Ljubljana
+386 1 2003 630

3M Eesti OÜ
Pärnu mnt. 158
11317 Tallinn
+372 6 115 900

3M Egypt
Sofitel Tower,Corniche El-Nil St.
19th Floor, Maadi, Cairo
Egypt
+202 525 9007

3M España S.L.
C/ Juan Ignacio Luca de Tena
19-25
28027 Madrid
+34 91 321 6281

3M France
Bd de l’Oise
95006 Cergy-Pontoise Cedex
+33 0810 331300

3M Gulf Ltd.
P.O. Box 20191
Building 11, Third Floor, Dubai
Internet City, Deira
+ 971 4 367 0777

3M Hellas MEPE
Κηφισίας 20,
151 25 Μαρούσι
+30 210 68 85 300

3M Hungária Kft.
1138 Budapest
Váci út 140.
+31 1 270 7713

3M India Limited
Corporate Office, Concorde Block, UB City,
24 Vittal Mallya Road Bangalore - 560001
+91 80 665 95 759

3M Ireland Limited
The Iveagh Building
The Park
Carrickmines
Dublin 18
Ireland
+353 1 800 320 500

3M Israel
3M Israel.eps
+972-9-961-5000

3M Italia S.p.A.
Via Norberto Bobbio, 21
20096 Pioltello (MI)
+39 02 7035 1

3M Kazakhstan LLP
17a Fonvizin str., 3rd floor,
Business Center “Koktem-2”
KZ-050051 ALMATY
+7 727 333 0000

1 FP3828 revA_8-sidigt omslag_A5.indd 117 2017-02-08 11:39:54

3M Latvija SIA.
K. Ulmaņa gatve 5
Rīga, LV-1004
+371 67 066 120

3M Lietuva
A. Goštauto g. 40A
LT-011128, Vilnius
+370 5 216 07 80

3M Nederland B.V.
Industrieweg 24
2382 NW Zoeterwoude
+31 71 5 450 450

3M New Zealand
94 Apollo Drive
Rosedale, Albany
NORTH SHORE CITY AUCKLAND
Phone: +64 0800 364 357

3M Norge A/S
Avd. Verneprodukter
Postboks 100
2026 Skjetten
+47 63 84 75 00

3M Pakistan (PVT) Ltd.
Islamic Chamber of Commerce Building ST-2/A,
Block 9, KDA Scheme 5,
Clifton-Karachi 75600
+ 92 21 111 22 55 36

3M (EAST) AG PODRUŽNICA RH
Slavonska avenija 26/7
10000 Zagreb
+385 1 2499 750

3M Poland Sp. z o.o.
Aleja Katowicka 117, Kajetany
05-830 Nadarzyn
+48 22 739 60 00

3M Portugal Lda
Rua do Conde de Redondo 98
1169-009 Lisboa
+351 21 313 45 00

3M România
Bucharest Business Park,
Str. Menuetului 12, Cladirea D, et.3,
013713 Bucharest
+40 21 202 800

RUZAO "3M Russia"
Krylatsky Hills Business Park,
Krylatskaya st., 17, bldg. 3
121614 Moscow
+7 495 784 7474

3M Sanayi ve Ticaret A.S.
Sehit Sinan Eroglu Cad.
Akel Is Merkezi No:6, A Blok
Kavacik/ Beykoz
34805 Istanbul – Turkei
+90 216 538 07 77

3M Schweiz AG
Eggstrasse 93, Postfach
8803 Rüschlikon
+41 1 724 92 21

3M Singapore Pte Ltd
1 Yishun Avenue 7
Singapore 768923
(65) 6450 8888 (Yishun)

3M Slovensko s.r.o.
Obchodné zastupite□stvo
Vajnorská 142, 831 04
Bratislava, Slovensko
+421 2 49 105 230

3M South Africa
146a Kelvin Drive, Woodmead Sandton
2128 Rivonia
+27 011 806 2355

Suomen 3M Oy
Keilaranta 6
PL 600
02151 ESPOO
+358 9 525 21

3M Svenska AB
Bollstanäsvägen 3
191 89 Sollentuna
+46 8 92 21 00

3M Taiwan
3M Taiwan
6F, NO. 95, Dunhua S. Rd.,
Sec. 2 Taipei, Taiwan
886 2 27049011

3M United Kingdom PLC
3M Centre, Cain Road
Bracknell, RG12 8HT
+44 870 60 800 60

3M Österreich GmbH
Brunner Feldstraße 63
2380 Perchtoldsdorf
+43 01 86686 0

1 FP3828 revA_8-sidigt omslag_A5.indd 118 2017-02-08 11:39:54